CHINA TING GROUP HOLDINGS LIMITED
華鼎集團控股有限公司

股份代號: 3398

二零零六年中期報告

目 錄

2 公司資料
4 簡明綜合收益表
5 簡明綜合資產負債表
7 綜合權益變動報表
8 簡明綜合現金流量報表
9 簡明綜合財務資料附註
29 獨立審閱報告
31 管理層討論及分析
39 其他資料

公司資料

執行董事

丁敏兒先生*(主席)*
丁雄尔先生*(行政總裁)*
丁建兒先生
黃善榕先生
張定賢先生

獨立非執行董事

鄭志鵬博士
黃之強先生
梁民傑先生

公司秘書

黃善榕先生*CPA*

合資格會計師

鄭浩龍先生*CPA, ACCA*

授權代表

丁雄尔先生
黃善榕先生

審核委員會

鄭志鵬博士*(主席)*
執業會計師，FCCA, ASA, ATIHK
黃之強先生
FCPA, FCCA, FCPA(澳洲), ACIS, ACMA
梁民傑先生

提名委員會

丁雄尔先生*(主席)*
鄭志鵬博士
梁民傑先生

薪酬委員會

丁雄尔先生*(主席)*
鄭志鵬博士
黃之強先生

註冊辦事處

Century Yard, Cricket Square
Hutchins Drive
P.O. Box 2681 GT
George Town, Grand Cayman
British West Indies

香港總辦事處暨主要營業地點

香港
九龍
觀塘
巧明街111－113號
富利廣場28樓

主要銀行

南洋商業銀行有限公司
香港
德輔道中151號

公司資料

法律顧問

翰宇國際律師事務所
香港
中環
畢打街11號
置地廣場告羅士打大廈
40樓

核數師

羅兵咸永道會計師事務所
執業會計師
香港中環
太子大廈22樓

合規顧問

滙富融資有限公司
香港
中環
夏慤道10號
和記大廈5樓

股份過戶登記總處

Butterfield Fund Services
(Cayman) Limited
Butterfield House, 68 Fort Street
P.O. Box 705, George Town
Grand Cayman
Cayman Islands
British West Indies

股份過戶登記處香港分處

香港中央證券登記有限公司
香港
灣仔
皇后大道東183號
合和中心
17樓1712－16號舖

簡明綜合收益表

		截至六月三十日止六個月	
	附註	**二零零六年 (未經審核) 千港元**	二零零五年 (未經審核) 千港元
營業額	3	**922,792**	1,021,479
銷售成本		**(576,645)**	(605,108)
毛利		**346,147**	416,371
其他收入	4	**16,873**	1,164
其他收益淨值	5	**12,226**	7,015
銷售、營銷及分銷成本		**(55,360)**	(45,354)
行政開支		**(64,340)**	(83,929)
經營溢利	6	**255,546**	295,267
融資成本	7	**(1,566)**	(4,233)
分佔聯營公司溢利		**1,340**	6,183
除所得稅前溢利		**255,320**	297,217
所得稅開支	8	**(34,072)**	(48,929)
期間溢利		**221,248**	248,288
由以下分佔：			
本公司股權持有人		**220,660**	240,259
少數股東權益		**588**	8,029
		221,248	248,288
本公司股權持有人應佔期間溢利的每股盈利(以每股股份港仙呈列)			
— 基本	9	**10.69仙**	16.12仙
— 攤薄	9	**10.64仙**	不適用
股息	10	**132,160**	15,270

簡明綜合資產負債表

	附註	於二零零六年六月三十日（未經審核）千港元	於二零零五年十二月三十一日（經審核）千港元
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備	11	**253,108**	237,783
投資物業	11	**4,940**	4,940
批租土地及土地使用權	11	**28,833**	36,128
於聯營公司的權益		**60,880**	59,540
無形資產	11	**26,127**	27,688
遞延所得稅資產		**3,817**	4,321
		377,705	370,400
流動資產			
存貨		**222,109**	218,140
應收聯營公司款項		—	1,104
應收貿易賬款及應收票據	12	**153,656**	230,924
其他應收款項、按金及預付款項		**46,427**	62,643
可退稅款		**326**	2,097
已抵押銀行存款		**3,621**	1,128
原期限超過三個月的定期存款		**425,305**	300,000
現金及現金等值項目		**777,868**	669,542
		1,629,312	1,485,578
資產總值		**2,007,017**	1,855,978

簡明綜合資產負債表

	附註	於二零零六年六月三十日（未經審核）千港元	於二零零五年十二月三十一日（經審核）千港元
權益			
本公司股權持有人應佔股本及儲備			
股本	13	**206,500**	199,000
保留盈利	14	**541,988**	433,805
其他儲備	14	**973,554**	807,556
		1,722,042	1,440,361
少數股東權益		**19,208**	13,979
權益總值		**1,741,250**	1,454,340
負債			
非流動負債			
借貸		—	4,368
遞延所得稅負債		**779**	779
		779	5,147
流動負債			
應付貿易賬款及應付票據	15	**125,867**	182,719
其他應付款項及應計費用		**71,391**	103,486
借貸		**3,748**	59,420
應付聯營公司款項		**2,999**	7,541
應付稅項		**60,983**	43,325
		264,988	396,491
負債總值		**265,767**	401,638
權益及負債總值		**2,007,017**	1,855,978
流動資產淨值		**1,364,324**	1,089,087
資產總值減流動負債		**1,742,029**	1,459,487

綜合權益變動報表

	（未經審核）				
	本公司股權持有人應佔			少數股東權益	權益總值
	股本	其他儲備	總值		
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
二零零五年一月一日	10,000	430,648	440,648	95,515	536,163
貨幣換算差額	—	(3,777)	(3,777)	—	(3,777)
期間溢利	—	240,259	240,259	8,029	248,288
期間確認收入總值	—	236,482	236,482	8,029	244,511
向附屬公司出資	—	17	17	—	17
收購一家附屬公司	—	—	—	4,818	4,818
收購附屬公司額外權益	—	—	—	1,414	1,414
股息	—	(15,270)	(15,270)	(15,551)	(30,821)
二零零五年六月三十日	10,000	651,877	661,877	94,225	756,102

	（未經審核）				
	本公司股權持有人應佔			少數股東權益	權益總值
	股本	其他儲備	總值		
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
二零零六年一月一日	199,000	1,241,361	1,440,361	13,979	1,454,340
貨幣換算差額	—	8,083	8,083	—	8,083
期間溢利	—	220,660	220,660	588	221,248
期間確認收入總值	—	228,743	228,743	588	229,331
發行股份	7,500	144,375	151,875	—	151,875
股份發行成本	—	(4,898)	(4,898)	—	(4,898)
僱員購股權計劃：					
— 僱員服務價值	—	951	951	—	951
少數股東出資	—	—	—	4,641	4,641
有關二零零五年的股息	—	(94,990)	(94,990)	—	(94,990)
二零零六年六月三十日	206,500	1,515,542	1,722,042	19,208	1,741,250

簡明綜合現金流量報表

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	(未經審核)	(未經審核)
	千港元	千港元
經營活動所得現金淨額	**245,611**	319,551
投資活動所用現金淨額	**(134,303)**	(21,260)
融資活動所用現金淨額	**(8,052)**	(108,985)
現金及現金等值項目增加淨額	**103,256**	189,306
一月一日的現金及現金等值項目	**669,542**	137,936
現金及現金等值項目的滙兑收益／(虧損)	**5,070**	(2,901)
六月三十日的現金及現金等值項目	**777,868**	324,341
現金及現金等值項目結餘分析		
銀行存款及現金	**377,239**	283,984
短期銀行存款	**400,629**	40,357
	777,868	324,341

簡明綜合財務資料附註

1. 呈列基準及會計政策

未經審核簡明綜合財務資料(「中期財務報告」)乃按照香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈之香港會計準則(「香港會計準則」)第34號「中期財務報告」及其他相關香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)，以及香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄16中有關披露之規定編製。中期財務報告未經審核，但已經由本集團審核委員會審閱。

中期財務報告應與二零零五年年報一併閱讀。

2. 採納新訂香港財務報告準則的影響

除下列因採納與本集團經營有關的新訂之準則、準則及詮釋的修訂本而更改之若干會計政策外，編製本中期財務報告應用的會計政策及計算方法與截至二零零五年十二月三十一日止年度的年度財務報表所應用者一致：

香港會計準則第19號(經修訂)	精算盈虧、集團計劃及披露
香港會計準則第21號(經修訂)	海外業務投資淨額
香港會計準則第39號(經修訂)	預測集團內公司間交易之現金流量對沖會計處理
香港會計準則第39號(經修訂)	公平值選擇權
香港會計準則第39號及香港財務報告準則第4號(經修訂)	財務擔保合約
香港財務報告準則 — 詮釋第4號	釐定安排是否包含租賃
香港財務報告準則 — 詮釋第5號	解除、復原及環境復修基金所產生權益的權利
香港財務報告準則(國際財務報告詮釋委員會)— 詮釋第6號	因參與特定市場產生之負債 — 廢置電力及電子設備

2. 採納新訂香港財務報告準則的影響(續)

採納以上新訂／經修訂香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋對本集團業績並無重大影響。

本集團並無提早採納任何於二零零六年六月三十日或之前頒佈但對截至二零零六年十二月三十一日止財政年度尚未生效的新訂／經修訂香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋。本集團正考慮此等準則及詮釋對本集團業績及經營的影響。

3. 分部資料

(a) 主要呈報分部 — 業務分部

於二零零六年六月三十日，本集團於世界各地主要經營兩個主要業務分部：

(1) 按原設備製造(「原設備製造」)基準製造及銷售成衣；及

(2) 品牌時裝零售。

3. 分部資料(續)

(a) 主要呈報分部 — 業務分部(續)

	截至二零零六年六月三十日止六個月 (未經審核)		
	原設備製造成衣銷售	品牌時裝零售	總值
	千港元	千港元	千港元
分部銷售總值	837,371	88,895	926,266
分部間銷售對銷	(2,383)	(1,091)	(3,474)
營業額	834,988	87,804	922,792
其他收入	16,794	79	16,873
	851,782	87,883	939,665
分部業績	201,802	24,645	226,447
未分配收益			29,099
經營溢利			255,546
融資成本	(1,026)	(540)	(1,566)
分佔聯營公司溢利	1,340	—	1,340
除所得稅前溢利			255,320
所得稅開支			(34,072)
期間溢利			221,248

3. 分部資料(續)

(a) 主要呈報分部 — 業務分部(續)

	截至二零零五年六月三十日止六個月(未經審核)		
	原設備製造成衣銷售	品牌時裝零售	總值
	千港元	千港元	千港元
分部銷售總值	948,915	82,453	1,031,368
分部間銷售對銷	(9,889)	—	(9,889)
營業額	939,026	82,453	1,021,479
其他收入	1,092	72	1,164
	940,118	82,525	1,022,643
分部業績	287,154	(66)	287,088
未分配收益			8,179
經營溢利			295,267
融資成本	(4,012)	(221)	(4,233)
分佔聯營公司溢利	6,183	—	6,183
除所得稅前溢利			297,217
所得稅開支			(48,929)
期間溢利			248,288

3. 分部資料(續)

(a) 主要呈報分部 — 業務分部(續)

	截至二零零六年六月三十日止六個月(未經審核)			截至二零零五年六月三十日止六個月(未經審核)		
	原設備製造成衣銷售	品牌時裝零售	總值	原設備製造成衣銷售	品牌時裝零售	總值
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
折舊	**10,624**	**1,060**	**11,684**	11,098	960	12,058
攤銷	**1,924**	**17**	**1,941**	2,328	11	2,339
應收款項減值撥備	—	**154**	**154**	240	1,341	1,581
(撥回存貨撥備)／存貨撥備	—	**(3,174)**	**(3,174)**	—	21,309	21,309
資本開支	**28,131**	**572**	**28,703**	35,502	1,218	36,720

3. 分部資料(續)

(b) 次要呈報分部 — 地區分部

本集團主要於香港及中華人民共和國(「中國」)經營業務，並向海外客戶及中國內地客戶進行銷售。

本集團主要向位於以下地區的客戶進行銷售：

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	(未經審核)	(未經審核)
	千港元	千港元
北美洲	**721,844**	847,404
歐盟	**34,672**	45,823
中國內地(包括香港)	**143,846**	103,924
其他國家	**22,430**	24,328
	922,792	1,021,479

本集團資本開支以資產所在地為基準，位於以下地區：

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	(未經審核)	(未經審核)
	千港元	千港元
中國		
— 中國內地	**26,292**	36,683
— 香港	**2,411**	37
	28,703	36,720

4. 其他收入

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	(未經審核)	(未經審核)
	千港元	千港元
利息收入	**16,663**	934
租金收入	**210**	230
	16,873	1,164

5. 其他收益淨值

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	(未經審核)	(未經審核)
	千港元	千港元
出售物業、廠房及設備收益	**9,373**	—
投資物業公平值收益	**—**	360
政府補助金	**983**	3,299
滙兑收益	**368**	1,558
其他	**1,502**	1,798
	12,226	7,015

6. 經營盈利

以下項目已在中期期間的經營溢利中(記入)／扣除：

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	(未經審核)	(未經審核)
	千港元	千港元
批租土地及土地使用權攤銷	**380**	519
商標攤銷	**1,561**	1,820
物業、廠房及設備折舊	**11,684**	12,058
僱員福利開支	**129,614**	108,160
(撥回存貨撥備)／存貨撥備	**(3,174)**	21,309
應收款項減值撥備	**154**	1,581

7. 融資成本

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	(未經審核)	(未經審核)
	千港元	千港元
銀行貸款及透支利息	**1,566**	4,233

8. 所得稅開支

香港利得稅乃按期內之估計應課稅溢利以稅率17.5%(二零零五年： 17.5%)作出撥備。源自其他司法權區的溢利已按期間之估計應課稅溢利以有關司法權區之現行稅率計算稅項。

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	(未經審核)	(未經審核)
	千港元	千港元
香港利得稅	**19,139**	35,410
中國企業所得稅	**14,391**	15,556
遞延所得稅開支／(進項)	**542**	(2,037)
所得稅開支	**34,072**	48,929

9. 每股盈利

截至二零零六年六月三十日止六個月，每股基本及攤薄盈利乃根據本公司股權持有人應佔期間溢利220,660,000港元(二零零五年：240,259,000港元)計算。每股基本盈利乃根據期已發行股份之加權平均數2,063,756,906股(二零零五年：1,490,000,000股)計算。

9. 每股盈利(續)

為釐定二零零五年的普通股之加權平均數，在考慮集團重組及資本化發行的影響後，共1,490,000,000股普通股被視為於二零零五年一月一日已發行。該1,490,000,000股普通股包括根據集團重組將予發行的100,000,000股股份(於二零零五年十一月十八日完成)及本公司於二零零五年十一月十八日將股份溢價賬其中139,000,000港元撥充資本，以面值按照當時現有股東各自的持股比例向其發行1,390,000,000股股份。

每股攤薄盈利乃按2,073,301,916股股份(二零零五年：不適用)計算，上述股數乃期內已發行加權平均股數另加假設已悉數行使尚未行使的購股權而被視為無償發行的加權平均股數。由於本集團並無任何尚未發行的潛在攤薄普通股，故並無就截至二零零五年六月三十日止六個月的每股攤薄盈利作出披露。

10. 股息

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年 **(未經審核)** **千港元**	二零零五年 (未經審核) 千港元
已付二零零五年終期股息	**94,990**	—
已付中期股息(附註(i))	—	15,270
已宣派中期股息每股普通股6.4港仙 (二零零五年：無)(附註(ii))	**132,160**	—
	132,160	15,270

10. 股息(續)

附註:

(i) 中期股息

截至二零零五年六月三十日止六個月的股息乃浙江華鼎集團有限責任公司向其當時股東所宣派及派付的股息。

(ii) 已宣派中期股息

於二零零六年九月七日的會議上,除中期股息每股普通股5.4港仙外,董事宣派特別股息每股普通股1.0港仙。此等已宣派股息並未於中期財務報告中反映為應付股息。

11. 資本開支

	(未經審核)					
	商譽	商標	無形資產總值	投資物業	物業、廠房及設備	批租土地及土地使用權
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
二零零五年一月一日						
期初賬面淨值	—	29,655	29,655	4,310	274,714	43,622
收購附屬公司	1,414	—	1,414	—	5,995	293
添置	—	—	—	—	26,224	2,794
滙兑差額	—	—	—	—	(931)	(46)
出售	—	—	—	—	(9,256)	—
折舊/攤銷支出(附註6)	—	(1,820)	(1,820)	—	(12,058)	(519)
公平值收益	—	—	—	360	—	—
二零零五年六月三十日						
期末賬面淨值	1,414	27,835	29,249	4,670	284,688	46,144
二零零六年一月一日						
期初賬面淨值	1,414	26,274	27,688	4,940	237,783	36,128
收購附屬公司	—	—	—	—	248	—
添置	—	—	—	—	28,455	—
滙兑差額	—	—	—	—	2,674	339
出售	—	—	—	—	(4,368)	(7,254)
折舊/攤銷支出(附註6)	—	(1,561)	(1,561)	—	(11,684)	(380)
二零零六年六月三十日						
期末賬面淨值	1,414	24,713	26,127	4,940	253,108	28,833

12. 應收貿易賬款及應收票據

	於二零零六年六月三十日（未經審核）千港元	於二零零五年十二月三十一日（經審核）千港元
應收貿易賬款及應收票據	**157,142**	235,479
減：應收賬款減值撥備	**(3,486)**	(4,555)
	153,656	230,924

應收貿易賬款及應收票據的賬齡分析如下：

	於二零零六年六月三十日（未經審核）千港元	於二零零五年十二月三十一日（經審核）千港元
0至30日	**81,889**	167,341
31至60日	**56,108**	49,356
61至90日	**14,723**	11,750
超過90日	**4,422**	7,032
	157,142	235,479

就原設備製造成衣銷售而言，本集團來自其客戶的應收貿易賬款一般以信用狀或電滙方式清償，信貸期少於90日。毋須提供任何保證的記賬交易條款一般只會授予還款紀錄良好的大型或長期客戶。本集團向此等客戶進行的銷售，佔原設備製造成衣銷售額的重要部分。另一方面，本集團一般要求交易紀錄尚短的新客戶或現有客戶提供信用狀以作償款用途。

12. 應收貿易賬款及應收票據(續)

就對專營代理商進行的品牌時裝銷售而言，本集團一般要求該等客戶預付款項或按金，餘額則於貨品付運後即時清償。本集團亦會向還款紀錄良好的長期客戶授出長達30日的記賬交易條款。

零售乃以現金或信用卡進行或由百貨公司代本集團收取。本集團一般要求百貨公司於銷售日起計兩個月內向本集團清償所得款項。

應收票據的平均到期日為兩個月內。

13. 股本

(a) 法定及已發行股本

本公司於二零零六年六月三十日的股本詳情如下：

	法定普通股 (未經審核)		
	面值	股份數目	合計
	港元	千股	千港元
於二零零五年十二月三十一日及二零零六年六月三十日	0.1	10,000,000	1,000,000

13. 股本(續)

(a) 法定及已發行股本(續)

		已發行及繳足普通股(未經審核)		
		面值	股份數目	合計
	附註	港元	千股	千港元
於二零零五年十二月三十一日		0.1	1,990,000	199,000
發行股份	(i)	0.1	75,000	7,500
於二零零六年六月三十日		0.1	2,065,000	206,500

附註:

(i) 本公司根據一項有關本公司股份於二零零五年十二月十五日在香港聯合交易所有限公司上市的超額配股權安排,於二零零六年一月四日按每股股份2.025港元發行75,000,000股每股面值0.10港元的普通股,所得款項總額約為151,875,000港元。

(b) 購股權計劃

根據本公司與一名僱員於二零零五年十一月十八日訂立的首次公開發售前購股權契據(「首次公開發售前購股權計劃」),該僱員在二零零五年十二月十五日前有條件獲授予購股權,可用以認購本公司股本中最多10,000,000股每股面值0.10港元的股份。

13. 股本(續)

(b) 購股權計劃(續)

於二零零六年六月三十日及二零零五年十二月三十一日根據首次公開發售前購股權計劃授出的尚未行使購股權詳情如下:

				購股權項下的股份數目	
	授出日期	**屆滿日期**	**行使價**	**於二零零六年六月三十日(未經審核)**	於二零零五年十二月三十一日(經審核)
高級管理層	二零零五年十二月十五日	二零一三年十二月十五日	0.10港元	**10,000,000**	10,000,000

期內,本集團並無授出、註銷或行使任何購股權。本集團並無法律或推定責任以現金購回或清償購股權。

14. 儲備

	(未經審核)					
	資本儲備 千港元	**繳入盈餘** 千港元	**法定儲備** 千港元	**外滙儲備** 千港元	**保留盈利** 千港元	**合計** 千港元
於二零零五年一月一日	32,654	(6,962)	16,533	(956)	389,379	430,648
貨幣換算差額	(30)	—	—	(3,747)	—	(3,777)
向附屬公司出資	—	17	—	—	—	17
期間溢利	—	—	—	—	240,259	240,259
股息	—	—	—	—	(15,270)	(15,270)
溢利分配	—	—	12,058	—	(12,058)	—
於二零零五年六月三十日	32,624	(6,945)	28,591	(4,703)	602,310	651,877

14. 儲備(續)

	(未經審核)							
					以股份支付			
	股份溢價	資本儲備	繳入盈餘	法定儲備	報酬儲備	外滙儲備	保留盈利	合計
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
於二零零六年一月一日	763,773	7,746	(4,624)	24,971	1,902	13,788	433,805	1,241,361
貨幣換算差額	—	(6)	—	—	—	8,089	—	8,083
期間溢利	—	—	—	—	—	—	220,660	220,660
發行股份	144,375	—	—	—	—	—	—	144,375
股份發行成本	(4,898)	—	—	—	—	—	—	(4,898)
僱員購股權計劃：								
— 僱員服務價值	—	—	—	—	951	—	—	951
有關二零零五年的股息	—	—	—	—	—	—	(94,990)	(94,990)
溢利分配	—	—	—	17,487	—	—	(17,487)	—
於二零零六年六月三十日	903,250	7,740	(4,624)	42,458	2,853	21,877	541,988	1,515,542

15. 應付貿易賬款及應付票據

應付貿易賬款及應付票據的賬齡分析如下：

	於二零零六年六月三十日(未經審核)千港元	於二零零五年十二月三十一日(經審核)千港元
0至30日	**67,374**	108,996
31至60日	**29,871**	49,702
61至90日	**8,005**	8,359
超過90日	**20,617**	15,662
	125,867	182,719

16. 承擔

(a) 資本承擔

本集團已訂約但未招致的資本開支如下：

	於二零零六年六月三十日（未經審核）千港元	於二零零五年十二月三十一日（經審核）千港元
物業、廠房及設備	**26,841**	10,547

(b) 經營租賃承擔

本集團根據不可撤銷經營租賃協議租用多個零售店、辦公室、貨倉以及廠房及設備。該等租賃的年期、加租權及續約權各有不同。

16. 承擔(續)

(b) 經營租賃承擔(續)

根據不可撤銷經營租賃日後支付的最低租金款項總額如下：

	於二零零六年六月三十日(未經審核)千港元	於二零零五年十二月三十一日(經審核)千港元
土地及樓宇		
應付數額		
— 不超過一年	**16,200**	6,246
— 超過一年但不超過五年	**7,275**	4,465
	23,475	10,711
廠房及設備		
應付數額		
— 不超過一年	**110**	132
— 超過一年但不超過五年	—	44
	110	176
	23,585	10,887

17. 重大有關連人士交易

(a) 與有關連人士進行的交易：

董事認為，以下交易乃於一般業務過程中進行，而該等交易的定價則根據本集團與有關連人士互相磋商及協議而釐定。

		截至六月三十日止六個月	
		二零零六年（未經審核）千港元	二零零五年（未經審核）千港元
(i)	與本集團聯營公司進行的交易		
	— 購置輔料	**4,185**	4,179
	— 支付分包費用	**13,986**	18,003
(ii)	與本公司一家非全資附屬公司的主要股東擁有股權的公司進行的交易		
	— 購置絲綢面料	**716**	1,122

17. 重大有關連人士交易(續)

(b) 主要管理層的報酬

	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	(未經審核)	(未經審核)
	千港元	千港元
薪金及其他短期僱員福利	**5,797**	3,112
股份報酬	**951**	—
	6,748	3,112

18. 結算日後事項

於二零零六年九月五日，本公司的全資附屬公司創越時裝有限公司就建議以代價約人民幣174,300,000元(約相等於169,200,000港元)收購浙江華鼎集團有限責任公司92%股權訂立一份有條件買賣協議。收購建議構成本公司一項關連及須予披露交易，並須經本公司獨立股東批准。本公司就該項收購建議的詳情已於二零零六年九月六日刊發一則公佈。

獨立審閱報告

PRICEWATERHOUSECOOPERS

羅兵咸永道會計師事務所

羅兵咸永道會計師事務所
香港中環
太子大廈二十二樓

獨立審閱報告

致華鼎集團控股有限公司董事會

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

引言

本所已按　貴公司指示，審閱第4至28頁所載的中期財務報告。

董事及核數師各自的責任

根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則規定，上市公司之中期財務報告的編製須符合由香港會計師公會頒布的香港會計準則第34號「中期財務報告」及其相關規定。董事須對中期財務報告負責，而該報告亦已經董事會批准。

本所的責任是根據審閱的結果，對中期財務報告出具獨立結論，並按照雙方所協定的應聘條款僅向整體董事會報告。除此之外本報告別無其他目的。本所不會就本報告的內容向任何其他人士負責或承擔任何責任。

已執行的審閱工作

本所已按照香港會計師公會所頒布的核數準則第700號「審閱中期財務報告的委聘」進行審閱工作。審閱主要包括對管理層作出查詢，以及對中期財務報告進行分析程序，然後根據結果評估　貴公司之會計政策及呈報方式是否貫徹應用(惟已另作披露則除外)。審閱並不包括如測試內部控制及核證資產、負債及交易等審計程序。由於審閱的範圍遠較審計少，故所提供的保證程度較審計為低。因此，本所不會對中期財務報告發表審計意見。

審閱結論

按照本所審閱的結果，但此審閱並不作為審計之一部分，本所並無發現任何須在截至二零零六年六月三十日止六個月的中期財務報告作出重大修訂之事項。

羅兵咸永道會計師事務所
執業會計師

香港，二零零六年九月七日

管理層討論及分析

1. 業務回顧

原設備製造(「原設備製造」)業務

本集團經歷一段前所未有的生絲價格上漲期，至歷史新高的約每噸人民幣330,000元。儘管如此，本集團採取所有必要措施以控制成本及從橫向及縱向層面充分利用經營規模效益。本公司深感欣慰的是期間的毛利率與二零零五年同期相比並沒有大幅減少。這顯示華鼎自其成立以來一直具備爭取最大溢利以為股東帶來優質投資回報的較強的能力。本公司亦利用該期間開發新及優質客戶，並鞏固與現有客戶的關係，藉此為本公司未來業務發展打好基礎。

零售業務

本集團持續在零售業務中錄得平穩銷售增長。於回顧期間，本集團整固了某些表現不佳店鋪，刷新商鋪形象並進一步擴大零售網絡以應對中國內地競爭劇烈的零售市場。於二零零六年六月三十日，本集團的銷售網絡共有317家零售店，與二零零五年十二月三十一日的302 家相比淨增長為15家。 該317家零售店包括本集團直接經營的167個專櫃和4家專賣店，以及由專營代理商經營的146家零售店，分佈逾26個中國省份及直轄市。

家紡原設備製造業務

於回顧期間家紡原設備製造產品的銷售額增長約480.6%至38.9百萬港元，主要受來自美國對家紡布料及零配件，例如枕頭套、床單及被套的高需求所致。隨著家紡原設備製造業務的成功，本公司力求進一步在中國內地擴展家紡產品的零售業務。沿用「BURLINGTON HOUSE」品牌售賣家紡產品的第一家家紡零

售店於今年七月開設，而本集團計劃在二零零六年末之前開設另五家紡零售店。展望未來，家紡原設備製造及零售業務的銷售及溢利貢獻將持續大幅增長，並成為本集團業務的主要部分之一。

2. 財務回顧

於回顧期間，本集團收入約922.8百萬港元，比去年同期約1,021.5百萬港元減少約9.7%。回顧期間的毛利率約為37.5%，比去年同期的40.8%減少約3.3%。股權持有人應佔本公司純利約為220.7百萬港元，比去年同期約240.3百萬港元減少約8.2%。每股盈利為10.69港仙，比去年同期的16.12港仙下跌5.43港仙。

原設備製造業務

於回顧期間，原設備製造銷售額(包括在其他服裝內的家紡原設備製造銷售額)由去年同期的939.0百萬港元減少至回顧期間的835.0百萬港元。絕大部分的原設備製造銷售額來自絲綢及絲混紡服裝的銷售額，雖然其銷售額已減少至約431.4百萬港元(二零零五年同期：613.3百萬港元)。按產品分類的原設備製造銷售額分析如下：

	二零零六年一月至六月		二零零五年一月至六月	
	百萬港元	**%**	百萬港元	%
絲綢及絲混紡服裝	**431.4**	**51.7**	613.3	65.3
麻及麻混紡服裝	**219.5**	**26.3**	113.8	12.1
其他服裝	**145.2**	**17.4**	205.2	21.9
家紡產品	**38.9**	**4.6**	6.7	0.7
總計	**835.0**	**100.0**	939.0	100.0

就地區分佈而言，美國所佔的銷售額約為721.8百萬港元(二零零五年同期：847.4百萬港元)，佔原設備製造銷售額約86.4%(二零零五年同期：90.2%)。歐洲及其他市場所佔的銷售額分別約為34.7百萬港元(二零零五年同期：45.8百萬港元)及約78.5百萬港元(二零零五年同期：45.8百萬港元)。

零售業務

零售收入的增長是由於零售網絡的擴展及同一店鋪銷售表現的提升所致。於回顧期間，零售收入與同期對比大幅增長約6.4%至約87.8百萬港元。「Finity(菲妮迪)」品牌的銷售額仍然佔絕大部分零售收入，佔總零售收入約46.2%。「Elanie(依蘭)」及「Maxstudio」的銷售額分別大幅增長至約11.6百萬港元(二零零五年同期：8.9百萬港元)及15.1百萬港元(二零零五年同期：10.9百萬港元)。按品牌分類的零售收入分析如下：

	二零零六年一月至六月		二零零五年一月至六月	
	百萬港元	**%**	百萬港元	%
自家品牌				
「Finity(菲妮迪)」	**40.6**	**46.2**	42.1	51.0
「Dbni(迪妮)」	**15.3**	**17.5**	16.6	20.1
「Elanie(依蘭)」	**11.6**	**13.2**	8.9	10.8
「Riverstone(瑞弗史東)」(附註a)	**5.2**	**5.9**	—	—
代理品牌				
「Maxstudio」	**15.1**	**17.2**	10.9	13.2
「Springfield」(附註b)	—	—	4.0	4.9
總計	**87.8**	**100.0**	82.5	100.0

附註

a) 於二零零五年十月開始經營「Riverstone(瑞弗史東)」的零售業務。

b) 於二零零五年十月本集團終止「Springfield」的零售業務。

就按銷售渠道分類之零售收入分析而言，專櫃銷售額約為63.4百萬港元(二零零五年同期：62.2百萬港元)，佔總銷售營業額的約72.2%(二零零五年同期：

75.4%)。專賣店銷售額及專營代理商銷售額分別約為3.7百萬港元(二零零五年同期：2.5百萬港元)及約20.7百萬港元(二零零五年同期：17.8百萬港元)。

經營

於回顧期間本集團受原絲市場價格的變動所影響。由於市場情況的變動，主要原材料價格上漲及人民幣對美元增值，本集團透過科學化管理系統增進對市場最新資料的了解，藉以掌握最準確的業務資料，監控和控制本公司主要原材料成本及精簡生產工序。此等安排皆旨在透過增加使用先進生產設施及減低對勞動力的依賴，藉以鞏固本集團的綜合生產工序及監控生產成本水平，減低整體生產成本。因此，回顧期間原設備製造業務毛利率比去年同期的38.9%僅稍微減少至34.8%。而回顧期間的零售業務毛利率比去年同期的61.8%增加至63.2%。

於回顧期間，本集團於二零零六年五月出售一個投資物業並錄得淨收益9.4百萬港元，已包括在其他收益內。

本公司成功的保持有效的成本控制並提高經營效率。結果，於回顧期間銷售、營銷及分銷成本以及行政開支，佔營業額的百分比分別僅為6.0%(二零零五年同期：4.4%)及7.0%(二零零五年同期：8.2%)。

於回顧期間純利率(股權持有人應佔純利佔營業額的百分比)約為23.9%，比去年同期的23.5%增加0.4%。

3. 流動資金及財務資源

本集團持續維持良好財務狀況。於回顧期間經營業務現金流入淨額約245.6百萬港元(二零零五年同期：320百萬港元)。於二零零六年六月三十日，現金及現金等值項目約為777.9百萬港元，比二零零五年十二月三十一日約670.0百萬港元增加約107.9百萬港元。增加金額主要來自與本公司股份上市相關的超額配股安排所得款項淨額約146.9百萬港元、經營業務現金流入淨額約245.6百萬港元、償還銀行貸款淨額約60.0百萬港元、收購固定資產約28.7百萬港元、支付股權持有人股息95.0百萬港元及增加定期存款125.3百萬港元。

於二零零六年六月三十日，本集團銀行貸款約為3.7百萬港元(於二零零五年十二月三十一日：63.8百萬港元)，須在一年內償還。負債比率(總借貸佔總股權的百分比)約為0.2%(二零零五年十二月三十一日：4.4%)

4. 庫務政策及滙率波動風險

本集團的銷售額主要以美元及人民幣結算，而原材料的購買主要以人民幣、美元及港元進行。於二零零六年六月三十日，所有現金及現金等值項目以及銀行貸款主要以美元、人民幣及港元結算。因此，本集團並無面臨重大外匯風險。

5. 資本開支

於回顧期間，本集團投資約28.7百萬港元以收購物業、廠房及設備（首次公開發售股份所得款項淨額的一部分）。本集團亦撥出約4.6百萬港元以擴展中國內地的新零售店。

6. 或然負債

於二零零六年六月三十日，本集團並無重大或然負債。

7. 人力資源

於二零零六年六月三十日，本集團在中國、香港、美國及法國僱有僱員約11,000名。

本集團確認與其僱員保持良好關係的重要性。本集團已為其僱員成立獎勵花紅計劃，按本集團和個別僱員表現釐定福利，並定期每年進行審閱。董事深信適合相比的薪酬計劃、安全及舒適的工作環境、以及適當的事業發展機會將激勵僱員們在彼等的工作崗位爭取最佳表現。

8. 前景

於二零零六年五月，因反映二零零六年三月及四月豐收成果，生絲價格已回落至每噸約人民幣230,000元，所以本公司於二零零六年下半年收到的絲綢及絲混紡服裝訂單有所增加。就產能而言，毗鄰華鼎工業園的新廠房（估計全年產能約為2百萬件）將於二零零六年下半年開始其生產。董事對二零零六年下半年的原設備製造業務持樂觀態度。

就中期前景而言，本集團將興建新工廠及購買先進廠房及機械以逐漸擴展其產能，從而充分掌握世貿自二零零九年一月一日撤銷所有針對中國紡織品出口防範措施而呈現的商機。

面對中國平穩經濟成長及適度通膨，董事對本公司中國的零售業務保持樂觀。本集團將透過一連串的行動包括開設旗艦店、加速在第一及第二綫城市開設店鋪、對零售店進行裝修、擴展自家設計團隊及參與時裝展覽以及其他推廣項目，以持續加強中國現有的品牌。本公司預期於二零零六年九月末零售店數目將增至約345家。

另一方面，本集團將謹慎尋求與國際時裝品牌合作的商機，透過現有銷售網絡的支持，進一步擴展中國的零售業務。

基於中期業績及目前評估，本公司對本集團下半年的表現保持樂觀。

董事及最高行政人員於本公司及其相聯法團的股份、相關股份或債權證中擁有的權益及／或淡倉

於二零零六年六月三十日，董事及本公司最高行政人員於本公司及其相聯法團（按證券及期貨條例（「**證券及期貨條例**」）第XV部的涵義）的股份、相關股份或債權證中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部的規定已知會本公司及香港聯合交易所有限公司（「**聯交所**」）的權益及淡倉（包括根據該等條文規定被當作或被視作擁有的權益及淡倉），或根據證券及期貨條例第352條規定須登記於需存置的登記冊內的權益及淡倉，或根據本公司採納聯交所證券上市規則（「**上市規則**」）附錄10所載上市公司董事進行證券交易的標準守則（「**標準守則**」）規定須要知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

(a) 於本公司股本中每股面值0.10港元的股份之權益

董事姓名	身份	股份數目（附註1）	佔本公司股權概約百分比
丁敏兒先生	受控制法團權益	1,490,000,000（附註1）	72.15%
丁雄尔先生	受控制法團權益	1,490,000,000（附註2）	72.15%
丁建兒先生	受控制法團權益	1,490,000,000（附註3）	72.15%
鄭志鵬博士	實益擁有人	200,000	0.010%
梁民傑先生	實益擁有人	80,000	0.004%

附註：

1. Firmsuccess Limited（「**Firmsuccess**」）擁有 Longerview Investments Limited（「**Longerview**」）的41.5%，而丁敏兒先生則全資擁有 Firmsuccess。Longerview 為丁敏兒先生的受控制法團（按證券及期貨條例的涵義）。因此，根據證券及期貨條例，丁敏兒先生被視作擁有 Longerview 持有的1,490,000,000股股份的權益。

2. In Holdings Limited（「**In Holdings**」）擁有 Longerview 的40.5%，而丁雄尔先生則全資擁有 In Holdings。Longerview 為丁雄尔先生的受控制法團（按證券及期貨條例的涵義）。因此，根據證券及期貨條例，丁雄尔先生被視作擁有 Longerview 持有的1,490,000,000股股份的權益。

3. 根據丁敏兒先生、Firmsuccess、丁雄尔先生、In Holdings、丁建兒先生、Willport Investments Limited（「**Willport**」）及 Longerview（統稱為「**控股股東**」）於二零零五年十一月十八日訂立的股東協議，各控股股東（Longerview 除外）已同意就彼等於 Longerview 之股權訂立優先購買安排。就證券及期貨條例第XV部而言，丁敏兒先生、丁雄尔先生及丁建兒先生各自因此被視作擁有 Longerview 所持1,490,000,000股股份的實際投票權。因此，根據證券及期貨條例，丁建兒先生亦被視作擁有 Longerview 持有的1,490,000,000股股份的權益。

(b) 於相聯法團股份的實益權益

董事姓名	相聯法團名稱	權益性質	普通股總數	佔相聯法團股權概約百分比
丁敏兒先生	Firmsuccess	實益擁有人	1	100%
	Longerview	受控制法團權益	415（附註1）	41.5%
丁雄尔先生	In Holdings	實益擁有人	1	100%
	Longerview	受控制法團權益	405（附註2）	40.5%
丁建兒先生	Willport	實益擁有人	1	100%
	Longerview	受控制法團權益	180（附註3）	18.0%

附註：

1. Firmsuccess 持有 Longerview 的415股股份，丁敏兒先生則全資擁有 Firmsuccess。

2. In Holdings 持有 Longerview 的405股股份，丁雄尔先生則全資擁有 In Holdings。

3. Willport 持有 Longerview 的180股股份，丁建兒先生則全資擁有 Willport。

主要股東於本公司股份、相關股份或債權證中擁有的權益及／或淡倉

據董事所知，於二零零六年六月三十日，於本公司股份、相關股份或債權證中擁有權益或淡倉，而根據證券及期貨條例第336條須登記於需存置的登記冊內的人士（並非董事或本公司最高行政人員）如下：

主要股東名稱	身份	股份數目	佔本公司股權概約百分比
Longerview	實益擁有人	1,490,000,000	72.15%
Firmsuccess	受控制法團權益	1,490,000,000（附註1）	72.15%
In Holdings	受控制法團權益	1,490,000,000（附註2）	72.15%
Willport	受控制法團權益	1,490,000,000（附註3）	72.15%

附註：

1. Firmsuccess 擁有 Longerview 的41.5%。因此，Longerview 為 Firmsuccess 的受控制法團（按證券及期貨條例的涵義）。故此，Firmsuccess 被視作擁有 Longerview 持有的1,490,000,000股股份的權益。

2. In Holdings 擁有 Longerview 的40.5%。因此，Longerview 為 In Holdings 的受控制法團（按證券及期貨條例的涵義）。故此，In Holdings 被視作擁有 Longerview 持有的1,490,000,000股股份的權益。

3. 根據各控股股東於二零零五年十一月十八日訂立的股東協議，各控股股東（Longerview 除外）已同意就彼等於 Longerview 之股權訂立優先購買安排。就證券及期貨條例第XV部而言，Firmsuccess、In Holdings 及 Willport 各自因此被視作擁有 Longerview 所持1,490,000,000股股份的實際投票權。因此，Willport 亦被視作擁有 Longerview 持有的1,490,000,000股股份的權益。

購股權計劃及首次公開發售前購股權契據

(a) 購股權計劃

根據唯一股東於二零零五年十一月十八日通過的書面決議案，本公司批准並採納購股權計劃（「**購股權計劃**」）。

購股權計劃的目的乃容許本公司向參與者（定義見下文）授出可認購股份的購股權（「**購股權**」），作為鼓勵或獎勵彼等對本集團所作出的貢獻。

就購股權計劃而言，參與者包括(i)本公司或其任何附屬公司的僱員（不論全職或兼職）；及(ii)本公司或其附屬公司的任何董事（不論為執行董事或非執行董事或獨立非執行董事）（統稱及個別稱為「**參與者**」）。

因行使根據購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃授出的所有購股權而可能發行的股份總數，不得超過199,000,000股股份（「**計劃授權上限**」），除非本公司按下述方式獲得股東批准。就計算計劃授權上限而言，已失效的購股權不得計算在內。

本公司可於股東大會上尋求股東批准更新計劃授權上限，惟根據購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃可能授出的購股權所涉及的已發行股份總數不得超過批准更新計劃授權上限當日本公司已發行股本的10%(「**更新限額**」)。因此，就計算更新限額而言，先前根據購股權計劃及任何其他購股權計劃授出的購股權(包括該等尚未行使、已註銷、根據購股權計劃或任何其他購股權計劃失效或已行使的購股權)將不會計算在內。

儘管有上文所述者，因行使根據購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃已授出而尚未行使的全部購股權而可能發行的股份最高數目，不得超過不時已發行股份總數的30%。倘授出購股權將導致超過上述30%限額，則不可根據購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃授出購股權。

因行使已向各參與者授出的購股權(包括已行使及尚未行使的購股權)而發行及將予發行的股份最高數目，在任何十二個月內直至授出購股權日期(包括當日)不得超過已發行股份總數的1%。截至進一步授出購股權日期為止(包括當日)之十二個月期間內，凡向參與者進一步授出購股權會導致因行使根據購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃已授予或將授予該參與者的所有購股權(包括已行使、已註銷及尚未行使之購股權)而已發行及將予發行之股份總數，如超過本公司已發行股份之1%者，則須另行於股東大會上經股東批准，而有關參與者及其聯繫人(定義見上市規則)須就此放棄投票。

購股權可於董事會通知各承授人當日起計不超過十年的期間內，隨時根據購股

權計劃的條款行使。行使期須自根據購股權計劃條款接納或被視為接納獲授予購股權的要約當日起計，直至董事會決定有關期間的最後日期為止。

參與者接納購股權要約須向本公司支付1.00港元以作為獲授購股權的代價。除非董事會另行規定，以及向參與者提呈購股權要約時發出的要約函件內另有指明者外，否則承授人毋須在行使購股權前達成任何表現目標，且行使購股權前亦概無最低購股權持有期限。

根據購股權計劃發行的每股股份認購價將由董事會釐定，由董事會通知參與者且不得低於以下三者之最高者：(i)向參與者提呈購股權當日聯交所每日報價表所列股份的收市價，該日須為香港持牌銀行的營業日及聯交所進行證券買賣之日(「**交易日**」)；(ii)緊接向參與者提呈購股權當日前連續五個交易日聯交所每日報價表所列股份的平均收市價；及(iii)股份面值。

購股權計劃將於唯一股東通過書面決議案有條件採納購股權計劃當日起計十年內有效，其後將不再授出其他購股權，惟有關所有購股權於該期限終結時仍可予以行使，購股權計劃的所有條文將仍具十足效力及作用。

於本報告刊發日期，本公司概無根據購股權計劃授出或同意授出任何購股權。

(b) 首次公開發售前購股權契據

本公司與本集團高層管理人員李月妹女士(「**李女士**」)於二零零五年十一月十八日訂立購股權契據(「**首次公開發售前購股權契據**」),據此,本公司已向李女士授出購股權,以按首次公開發售前購股權契據內所載的條款及條件以及在其規限下認購若干數目股份。

首次公開發售前購股權契據的目的在於提供獎勵,以回報李女士對本集團管理工作及業務增長的貢獻。

誠如二零零五年十一月十八日唯一股東通過的書面決議案所批准,首次公開發售前購股權契據的主要條款與購股權計劃的條款大致相同,惟下列條款除外:

(i) 首次公開發售前購股權契據項下授出購股權所涉及的每股股份認購價,須為每股股份面值;

(ii) 李女士可於上市日期起計八年內行使首次公開發售前購股權契據項下的購股權。於行使期間,李女士每年可行使的購股權數目不超過購股權股份(定義見下文)總數的八分一,惟李女士不得於緊隨上市日期後六個月內行使根據首次公開發售前購股權契據已授出的任何購股權;

(iii) 待悉數行使首次公開發售前購股權契據項下的購股權後,所涉及的股份總數不可超過10,000,000股股份;及

(iv) 除已授出的購股權外,不會再根據首次公開發售前購股權契據另行授出購股權。

於本報告刊發日期，李女士並無行使任何購股權以認購本公司股份。

購買、出售或贖回上市證券

截至二零零六年六月三十日止六個月，本公司及其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

審核委員會及中期財務報告的審閱

董事會審核委員會已就本集團採納的會計原則及常規與管理層進行審閱，並就本集團的審核、內部管制、以及財務報告事宜包括未經審核中期財務報告的審閱進行討論。

此外，本集團的核數師已按香港會計師公會所頒佈之核數準則第700號「委聘審閱中期財務報告」就未經審核中期財務報告進行審閱。

企業管治常規守則

董事會致力提高本集團的企業管治水平，而本集團則檢討及更新為促進良好企業管治的一切必要措施。

於回顧期間，本公司一直遵守上市規則附錄14所載企業管治常規守則的適用守則條文。

本公司已採納標準守則，作為董事進行證券交易的行為守則。董事會認為本公司已遵守標準守則，而進行特定查詢後，董事概不知悉於回顧期間發生任何不遵守標準守則的情況。